

ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ВСТАНОВЛЕННЯ ЦЬОГО ВИРОБУ БІЛЯ ЛІНІЙ ЕЛЕКТРОПЕРЕДАЧІ НЕБЕЗПЕЧНЕ. ДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ ДОТРИМУЙТЕСЯ ДОДАНИХ ВКАЗІВОК ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯМ.

ЯК БЕЗПЕЧНО ВСТАНОВИТИ ЗОВНІШНЮ АНТЕНУ ЗГІДНО З РЕКОМЕНДАЦІЯМИ КОМІСІЇ З БЕЗПЕКИ СПОЖИВЧИХ ТОВАРІВ США

Ці рекомендації з безпеки стосуються всіх SIRIO комерційного, аматорського та загального призначення зв'язку антени. SIRIO antenne не несе відповідальності, якщо несправні або небезпечні практики монтажу. Існують доступний, навчений і досвідчений персонал для допомоги в встановленні, обслуговуванні або розбиранні. Зверніться до місцевого монтажника, якщо потрібна консультація або допомога.

ВИ, ВАША АНТЕНА ТА БЕЗПЕКА

Щороку сотні людей гинуть, отримують каліцтва або серйозні постійних травм під час спроби встановити антену. У багатьох із цих випадків постраждалий знав про небезпеку ураження електричним струмом, але не вжив належних заходів для уникнення небезпеки.

Для вашої безпеки та для правильного монтажу, будь ласка, ПРОЧИТАЙТЕ ТА ДОТРИМУЙТЕСЯ наведених нижче заходів безпеки. **ВОНИ МОЖУТЬ ВРЯТУВАТИ ВАМ ЖИТТЯ!**

5. When installing your antenna, **REMEMBER:**

1. Якщо ви встановлюєте антену вперше, будь ласка, для власної безпеки інших людей, зверніться до ФАХІВЦЯ. Проконсультуйтеся з дилером. Він може пояснити, який метод монтажу використовувати для розміру та типу антени, яку ви збираєтеся встановити.
6. If the assembly starts to drop, get away from it and let it fall.
2. Оберіть місце встановлення з урахуванням безпеки, а також продуктивності, у майте на увазі. (Детальна інформація про вибір місця міститься в окремому розділі цієї брошури.) **ПАМ'ЯТАЙТЕ: ЛІНІЇ ЕЛЕКТРОПЕРЕДАЧІ ТА ТЕЛЕФОННІ ЛІНІЇ ВИГЛЯДАЮТЬ ОДНАКОВО. ДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ ВВАЖАЙТЕ, ЩО БУДЬ-ЯКІ ПОВІТРЯНІ ЛІНІЇ МОЖУТЬ БУТИ ПІД НАПІВМ.**
7. Повітряні лінії можуть бути під напругою. Come in contact with a power line and you could be killed.
3. Зверніться до вашої енергопостачальної компанії. Повідомте їм про ваші плани та попросіть їх щоб прийти та оглянути запропоновану вами установку. Це невелика незручність порівняно з тим, що ВАШЕ ЖИТТЯ ПІД ЗАГРОЗОЮ. If an accident should occur with the power lines call for qualified help.
4. Ретельно та повністю сплануйте процедуру встановлення, перш ніж почати. Успішний підйом щогли або вежі значною мірою залежить від узгодженості дій. Кожній особі має бути призначено конкретне завдання, і вона повинна знати, що робити і коли. Одна особа має бути призначена «керівником» операції, щоб подавати команди та стежити за ознаками проблем.
5. Під час встановлення антени **ПАМ'ЯТАЙТЕ:**
НЕ використовуйте металеву драбину. НЕ працюйте в дощ або вітряної погоди. ОДЯГАЙТЕСЯ належним чином: взуття з гумовою підшоивою та каблучками, гумові рукавички, сорочка з довгими рукавами або куртка.
6. Якщо конструкція починає падати, відійдіть від неї та дайте їй упасти. Пам'ятайте, що антена, щогла, кабель і металеві троси є відмінними провідниками електричного струму. Навіть найлегший дотик будь-якої з цих частин до лінії електропередачі замикатиме електричний ланцюг через антену та монтажника — **ЦЕ ВИ!**
7. Якщо будь-яка частина антенної системи торкнеться силової лінії **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ЇЇ І НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ЇЇ ПРИБРАТИ САМОСТІЙНО. ЗАТЕЛЕФОНУЙТЕ ДО МІСЦЕВОЇ ЕЛЕКТРОКОМПАНІЇ. Вони безпечно її приберуть.**
У разі аварії на лініях електропередачі негайно викличте кваліфіковану екстрену допомогу.

ВИБІР МІСЦЯ

Перш ніж встановлювати антену, подумайте, де її краще розмістити вашої антени для безпеки та продуктивності.

Щоб визначити безпечну відстань до проводів, ліній електропередач і дерев:

1. Виміряйте висоту вашої антени.
2. Додайте цю довжину до довжини вашої щогли або мачи, а потім
3. Подвойте цю величину для мінімальної рекомендованої безпечної відстані.

Якщо ви не можете дотриматися безпечної відстані, **ЗУПИНІТЬСЯ!** ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ПРОФЕСІОНАЛІВ. Багато антен закріплюються на трубчастих щоглах, прикріплених до димоходу, даху або стіни будинку. Як правило, чим вища антена над землею, тим краще вона працює. Добра практика —

встановіть антену приблизно на 5-10 футів над лінією даху і осторонь від ліній електропередачі та перешкод. Пам'ятайте, що FCC обмежує ваш висоти антени до 60 футів. За можливості знайдіть місце для кріплення безпосередньо над вашою станцією, де антенний провід може мати короткий вертикальний спуск із зовнішнього боку будинку для введення через стіну або вікно поблизу станції. Ваш дилер має повний асортимент монтажного обладнання.

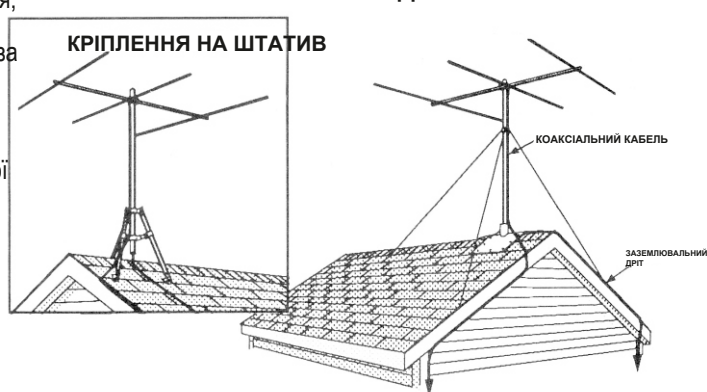


Безпечна відстань до ліній електропередач має становити щонайменше подвійну висоту антени та щогли разом.

ОБЕРІТЬ ВІДПОВІДНУ ОПОРУ ТА СПОСІБ КРІПЛЕННЯ МЕТОД

Однак, який би спосіб монтажу та кріплення ви не обрали, завжди пам'ятайте, що безпека — ваш головний пріоритет. Деякі з найпоширеніших способів монтажу показано нижче.

МОНТАЖ НА ДАХУ



МОНТАЖ НА ДАХУ

Функція повороту кронштейнів типу «universal» забезпечує зручне кріплення антени для плоских або двоскатних дахів. Використовується один затискний кронштейн із 3 або 4 відтяжками, рівномірно розташованими навколо щогли та закріпленими до даху або карнизу за допомогою кільцевих болтів. Нанесіть покрівельну мастику навколо основи кронштейна, гвинтів і кільцевих болтів для герметизації від вологи.

ТЕЛЕСКОПІЧНА ЩОГЛА

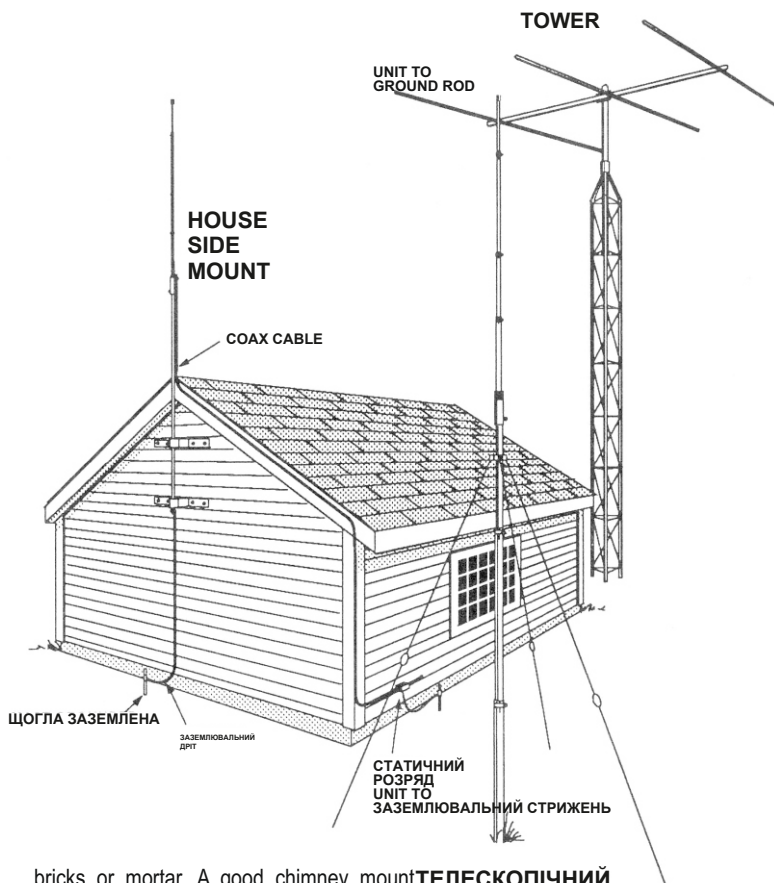
Растяжки слід розташовувати рівномірно щонайменше у трьох напрямках. Використовуйте щонайменше три растяжки на кожну 10-футову секцію щогли.

МОНТАЖ НА БІЧНІЙ СТІНІ БУДИНКУ

Безпечна відстань до ліній електропередач становить щонайменше подвійну висоту антени та щогли разом. Якщо звис даху не надмірний, бічна сторона будинку є зручним місцем для кріплення. Розміщуйте кронштейни один над одним над стійкою, якщо можливо, із відстанню два-три фути. Для металевого сайдингу спочатку позначте отвори для монтажу, потім просвердліть направляючі отвори крізь сайдинг для монтажних гвинтів.

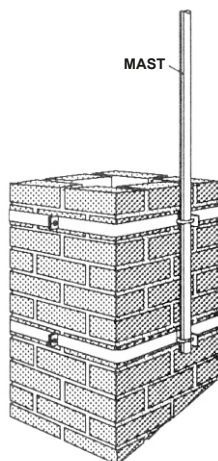
TOWER

Безпека вежі має першорядне значення для якісного монтажу та вимагає врахування місця розташування, росту дерев, глибини ґрунту та близькості до будівель. Фундамент вежі має бути надійно закріплений на міцній бетонній/монтажній плиті. Альтернативою є занурення секції вежі на 4-6 футів у бетонну основу для надзвичайно міцного кріплення. Належне розтягнення є обов'язковим для безпечного монтажу, стійкого до погоди, що має витримувати сильні вітрові навантаження; найкраще це здійснювати за допомогою попередньо сформованих тримачів для відтяжок, торсійних кронштейнів і талрепів. Працюючи на вежах, завжди використовуйте страхувальний пояс із високоякісного стрічкового матеріалу



bricks or mortar. A good chimney mount makes use of a 5 or 10 foot, 1-1/4" diameter steel mast, and a heavy duty two strap clamp-type bracket. Install the upper bracket just below the top course of bricks, and the lower bracket two or three feet below the upper bracket. For maximum strength, **КРІПЛЕННЯ НА ДИМОХІДІ.**

Димохід часто є легким і зручним місцем для кріплення. Але димохід має бути достатньо міцним, щоб утримувати антену за сильного вітру. Не використовуйте димохід із розхитаними цеглинами або розчином. Хороше кріплення на димоході використовує сталеву щоглу 5 або 10 футів, діаметром 1-1/4", та важкий кронштейн типу хомута з двома стрічками. Установіть верхній кронштейн одразу під верхнім рядом цегли, а нижній — на два-три фути нижче верхнього. Для максимальної міцності розміщуйте кронштейни якомога далі один від одного.



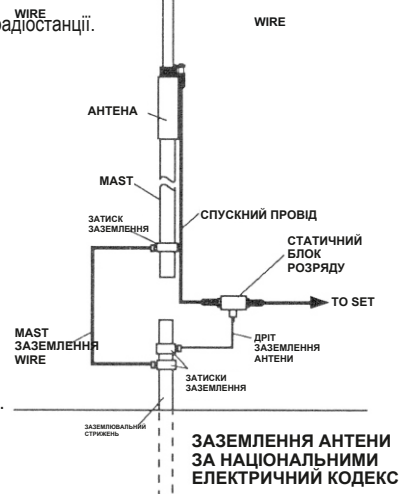
ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З ВСТАНОВЛЕННЯ ДЛЯ АНТЕНИ НА ЩОГЛІ

- Зберіть нову антену на землі на місці встановлення. Тримайте окремо інструкцію зі збірки, що додається. Великі СВ- та аматорські направлені антени, можливо, доведеться остаточно змонтувати на вежі або щоглі.
- На землі закріпіть антену на щоглі та підключіть коаксіальний кабель до антени.
- Щоб щогла не впала у "неправильний" бік, якщо вона вислизне під час Під час встановлення або демонтажу міцну непровідну мотузку слід закріпити на кожному рівні через кожні два фути, поки щоглу піднімають. Керівник займає позицію, з якої може смикнути або натягнути мотузку, якщо виникне потреба відхилити щоглу, що падає, від небезпек (таких як лінії електропередач) у «безпечне падіння» (наприклад, на подвір'я або під'їзну доріжку). Мотузку натягують до основи щогли після встановлення та закріплюють на різних рівнях.
- Встановіть обраний монтажний кронштейн.
- Якщо ви плануєте використовувати встановлення з відтяжками замість монтажного кронштейна:
 - встановіть анкерні болти для відтяжок
 - оцініть довжину відтяжки та відріжте
 - прикріпіть щоглу за допомогою кільця для відтяжки
- Обережно піднесіть антену та щоглу до монтажного кронштейна та вставте. Затягніть анкерні болти. У разі встановлення на відтяжках потрібно, щоб щонайменше друга особа утримувала щоглу у вертикальному положенні, поки відтяжки прикріплюються й затягуються до анкерних болтів.
- Встановіть самоклеючу етикетку "DANGER", що входить до комплекту кріплення антени, на рівні очей на вашій щоглі.
- Встановіть заземлювальний стрижень для відведення накопичення статичної електрики та підключіть заземлювальний провід до щогли і заземлювальний стрижень. Використовуйте спеціальні заземлювальні стрижні, а не запасний шматок труби.

ПРИКЛАД ЗАЗЕМЛЕННЯ АНТЕНИ ВІДПОВІДНО ДО ІНСТРУКЦІЙ НАЦІОНАЛЬНОГО ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНОГО КОДЕКСУ

- Використовуйте мідний дріт No. 10 AWG або сталевий дріт з мідним покриттям чи бронзовий дріт No. 8 AWG або більшого перерізу, як заземлювальні дроти для щогли та вводу. Надійно закріпіть дріт до нижньої частини щогли.
- Закріпіть ввідний дріт від антени до розрядника антени, а провід заземлення щогли до будинку з ізоляторами-розпірками, встановленими на відстані від 4 футів (1.2 метра) до 6 футів (1.8 метра).
- Встановлюйте блок розряду антени якомога ближче до місця, де ввідний провід входить до будинку.
- Просвердліть отвір у стіні (ОБЕРЕЖНО! У цій стіні є проводи.) поблизу вашого приладу, достатньо великий достатньо для введення кабелю. UNIT
- Проведіть кабель крізь отвір і сформуєте водовідвідну петлю поблизу місця входу в будинок.
- Нанесіть невелику кількість герметика навколо кабелю там, де він входить до будинку, щоб не допускати протягів.
- Встановіть пристрій відведення статичної електрики.
- Підключіть антенний кабель до радіостанції. WIRE

Не намагайтеся підняти щоглу висотою/довжиною понад 30 футів (без урахування самої антени) у повністю висунутому стані. Труба щогли висотою від тридцяти до п'ятдесяти футів слід підняти по одній секції, з основною або зовнішньою секцією, закріпленою відтяжками. ЗВЕРНІТЬСЯ ПО ПРОФЕСІЙНУ ДОПОМОГУ.



IT ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТ З БЕЗПЕКИ

УВАГА

ВСТАНОВЛЕННЯ ЦЬОГО ВИРОБУ ПОБЛИЗУ ЛІНІЙ ВИСОКОЇ НАПРУГИ Є НЕБЕЗПЕЧНИМ. ДОТРИМУЙТЕСЯ ІНСТРУКЦІЙ ДЛЯ ВЛАСНОЇ БЕЗПЕКИ

SIRIO antenne не несе жодної відповідальності, якщо застосовуються небезпечні методи встановлення. Доступний кваліфікований персонал із досвідом, який допоможе вам із встановленням, обслуговуванням або демонтажем. Зверніться до місцевого установника, щоб отримати консультацію чи допомогу.

1. Якщо ви встановлюєте антену вперше, зверніться за ДОПОМОГОЮ ПРОФЕСІЙНО. Проконсультуйтеся з вашим продавцем, який пояснить вам найбільш придатний і безпечний спосіб монтажу антени потрібного вам типу.
2. Оберіть найбезпечніше місце для встановлення. Безпечна відстань від ліній високої напруги має бути щонайменше вдвічі більшою за висоту антени разом із щоглою.
ПАМ'ЯТАЙТЕ: ЛІНІЙ ВИСОКОЇ НАПРУГИ ТА ТЕЛЕФОННІ ЛІНІЇ ВОНІ СХОЖІ, ТОМУ ТРИМАЙТЕСЯ ПОДАЛІ ВІД БУДЬ-ЯКОЇ ЛІНІЇ НАПРУГА. МОЖЕ ВБИТИ ВАС!! Коли встановлюєте вашу антену, **ПАМ'ЯТАЙТЕ:**
 - a) НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ металеві драбини;
 - b) НЕ ПРАЦЮЙТЕ в день вітру або дощу;
 - c) ВИКОРИСТОВУЙТЕ відповідний одяг (взуття з підошвою з гуми, гумові рукавички, светр з довгим рукавом)
3. Якщо ваша конструкція починає падати, відійдіть і дайте їй впасти. Пам'ятайте, що антена, щогла, кабель і металеві дроти є відмінними провідниками електрики. Навіть найлегший контакт однієї з цих частин з лініями високої напруги створює електричний зв'язок від лінії до монтажника через антену.
4. Якщо будь-яка частина антени торкнеться лінії електрики, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ЇЇ. Зателефонуйте операторам електропостачальної компанії, вони безпечно й правильно її приберуть.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

1. Уважно дотримуйтесь інструкцій з монтажу на інформаційному аркуші, доданому до виробу.
2. Заземліть опорний стовп, використовуючи мідну плетену стрічку з перерізом щонайменше 6 мм.
3. Переконайтеся в правильному затягуванні гайок і гвинтів.
4. За потреби (у дуже вітряних зонах або при дуже довгій опорній щоглі) рекомендується використання розтяжок.
5. НЕ ПЕРЕБУВАЙТЕ поблизу антени під час передачі.
6. Рекомендується завжди дотримуватися максимальної потужності, встановленої чинними нормами.
7. Прикріпіть до опорного стовпа самоклеючу етикетку "PERICOLO", що міститься у упаковці у видному місці (висота очей).

провідниками електричного струму. Навіть найлегший контакт однієї з цих частин з лінією високої напруги може створити електричний контакт через антену та монтажника.

4. Якщо будь-яка частина антени торкнеться лінії високої напруги, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ, НЕ НАМАГАЙТЕСЯ РОЗІБРАТИ САМОСТІЙНО, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ВАШОЇ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАЛЬНОЇ КОМПАНІЇ, яка обережно демонтує антену.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ для антен зі щоглами:

1. Уважно дотримуйтесь інструкцій з монтажу продукту.
2. Підключіть вашу щоглу до маси, використовуючи мідний провід мінімального перерізу з 6 мм.
3. Слідкуйте за правильним затягуванням гайок та гвинтів.
4. За потреби (у вітряних місцях або при дуже довгих щоглах) використання відтяжок є рекомендовано.
5. Коли ваша антена в режимі ТХ (передача), НЕ ЗАЛИШАЙТЕСЯ поруч.
6. Рекомендується суворо дотримуватися максимальної потужності, встановленої законом.
7. Наклейте самоклеючу етикетку «ATTENTION», додану до антени, на вашу щоглу на висоті очей.

DE ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТ ПРО БЕЗПЕКУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

МОНТАЖ ЦЬОГО ВИРОБУ ПОБЛИЗУ ЛІНІЙ ЕЛЕКТРОПЕРЕДАЧІ НЕБЕЗПЕЧНИЙ. ДОТРИМУЙТЕСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ ДЛЯ ВЛАСНОЇ БЕЗПЕКИ.

SIRIO Antenne не несе відповідальності, якщо застосовуються несправні або небезпечні методи встановлення. Є навчений і досвідчений персонал, який допоможе вам під час встановлення, обслуговування чи демонтажу. Зверніться до свого дилера, якщо потрібна консультація або допомога

1. Якщо ви встановлюєте антену вперше, варто порадитися зі своїм Проконсультуйтеся зі спеціалістом. Він може пояснити, який метод монтажу слід використовувати для розміру та типу антени, яку ви плануєте встановити.
2. Оберіть місце встановлення з точки зору безпеки. Відстань Безпечна відстань до лінії електропередачі має становити щонайменше подвійну загальну довжину антени та щогли. **ЧАСТО ВИ МОЖЕТЕ ЯК ДЛЯ НЕФАХІВЦІВ: ЕЛЕКТРИЧНІ СИЛОВІ ТА ТЕЛЕФОННІ ЛІНІЇ НЕ ВІДРІЗНЯЙТЕ. - ДБАЙТЕ ПРО ВЛАСНУ БЕЗПЕКУ СПОЧАТКУ ВВАЖАЙТЕ, ЩО БУДЬ-ЯКІ ПОВІТРЯНІ ЛІНІЇ ВАС МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СМЕРТІ !!** Коли ви встановлюєте антену, **ПАМ'ЯТАЙТЕ:**
 - a) Не використовуйте металеві драбини.
 - b) Виконуйте ці роботи, якщо це можливо, не в дощову або штормову погоду.
 - c) Носіть відповідний одяг: (взуття з гумовими підошвами та підборами, гумові рукавички, сорочку або куртку з довгими рукавами).
3. Якщо під час монтажу антена або щогла з будь-якої причини впаде, не торкайтеся їх у цей момент. Пам'ятайте, що антена, щогла, кабель і металеві відтяжні дроти є відмінними Провідники електричного струму. Навіть найлегший дотик цих частин до лінії електропередачі створює електричне коло і може миттєво призвести до смерті.

4. Якщо будь-яка частина антенної системи вступить у контакт з лінією електропередачі якщо він торкнеться, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ДО НЬОГО І НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ВИДАЛИТИ ЙОГО САМОСТІЙНО. ЗАТЕЛЕФОНУЙТЕ ДО МІСЦЕВОЇ ЕЛЕКТРОПОСТАЧАЛЬНОЇ КОМПАНІЇ. Фахівці цих компаній безпечно й без ризику вирішать проблему.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ АНТЕН, ЯКІ ВСТАНОВЛЮЮТЬСЯ НА НА ЩОГЛІ ВСТАНОВЛЕНІ:

1. Уважно дотримуйтесь інструкцій з монтажу продукту.
2. Підключіть щоглу до хорошого заземлення, використовуючи Використовуйте мідний дріт з перерізом не менше 6 мм.
3. Слідкуйте за правильною посадкою гайок та гвинтів.
4. За потреби (райони з частими сильними вітрами або бурями, або (для дуже високих щогл) рекомендується використовувати спеціальні відтяжні троси (доступні в хорошій спеціалізованій крамниці).
5. Не перебувайте поблизу антени, поки ваша рація в Режим передачі –
6. Рекомендується дотримуватися законодавчо встановленої максимальної потужності радіоапарата не перевищувати.
7. Наклейте додану до антени самоклеючу етикетку "ACHTUNG" у На рівні очей до вашої щогли.

FR ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТ З БЕЗПЕКИ

УВАГА

ВСТАНОВЛЕННЯ ЦЬОГО ВИРОБУ БІЛЯ ЛІНІЙ ВИСОКОЇ НАПРУГИ НЕБЕЗПЕЧНЕ. ДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ ДОТРИМУЙТЕСЯ ДОДАНИХ ВКАЗІВОК

SIRIO antenne не несе жодної відповідальності у разі несправного або небезпечного встановлення. Є кваліфікований і досвідчений персонал, який допоможе з встановленням, обслуговуванням або демонтажем. Зверніться до місцевого установника, якщо потрібна консультація чи допомога.

1. Якщо ви встановлюєте антену вперше, для власної безпеки зверніться ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ПРОФЕСІЙНОЇ ДОПОМОГИ. Зверніться до свого дилера, який пояснить, який спосіб монтажу використати для розміру й типу антени, яку ви бажаєте встановити.
2. Виберіть безпечне місце встановлення, безпечна відстань до ліній високої напруги має бути щонайменше вдвічі більшою за висоту антени та щогли. **НАГАДУВАННЯ: ЛІНІЙ ВИСОКОЇ НАПРУГИ ТА ТЕЛЕФОННІ ЛІНІЇ РОЗТАШОВУЮТЬСЯ СХОЖІ. ДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ ПЕРЕВІРТЕ, ЩО ЖОДНА ЛІНІЯ МОЖЕ ВБИТИ ВАС.** Коли встановлюєте антену, **ПАМ'ЯТАЙТЕ-ВИ:**
 - a) НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ металеву драбину,
 - b) НЕ ПРАЦЮЙТЕ у вологий або вітряний день,
 - c) БУТИ ДОБРЕ ОДЯГНЕНИМ (взуття та підбори з гуми, рукавички з гуми, сорочка з довгими рукавами або куртка).
3. Якщо збірка починає падати, відійдіть від неї та дайте їй упасти. Пам'ятайте, що антена, щогла, кабель і металеві відтяжні дроти є відмінними

ES ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТ З БЕЗПЕКИ

УВАГА

ВСТАНОВЛЕННЯ ЦЬОГО ВИРОБУ БІЛЯ ЛІНІЇ ВИСОКОЇ НАПРУГИ МОЖЕ БУТИ НЕБЕЗПЕЧНИМ. ДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ УВАЖНО ДОТРИМУЙТЕСЯ ІНСТРУКЦІЙ.

SIRIO Antenne не несе жодної відповідальності, якщо виконуються дії безвідповідальні або небезпечні під час встановлення. Є персонал доступний, навчений і з необхідним досвідом для допомоги або виконання обслуговування, монтаж і демонтаж. Зверніться до свого місцевого монтажника, якщо потрібна консультація або допомога.

1. Якщо ви хочете встановити антену вперше, зверніться за порадою до професійної допомоги: зверніться у свій звичний заклад і дотримуйтесь усіх його рекомендацій.

2. Оберіть найбезпечніше місце для встановлення. Безпечна відстань щодо лінії високої напруги, має бути щонайменше вдвічі більше висоти антени після встановлення на щоглу. **ПАМ'ЯТАЙТЕ: ЛІНІЇ ВИСОКОЇ НАПРУГИ ТА ТЕЛЕФОННІ ЛІНІЇ СХОЖІ. ДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ: ТРИМАЙТЕСЯ ПОДАЛІ ВІД НИХ. Під час встановлення антени, ПАМ'ЯТАЙТЕ:**

НІКОЛИ не використовуйте металеву драбину

НЕ намагайтеся встановлювати антену в день із вітром, дощем або снігом.

ВИКОРИСТОВУЙТЕ відповідний одяг і матеріал (ізолююче взуття з підшовою гума, гумові рукавиці, сорочка з довгим рукавом)

3. Якщо монтаж виконано неправильно, він може впасти та спричинити великі пошкодження, а також заподіюючи шкоду третім особам. Рекомендуємо діяти з надзвичайною обережністю.

4. Якщо будь-яка частина антени торкнеться електричного кабелю, **ВІДІДІТЬ НЕГАЙНО**. Терміново зателефонуйте в електропостачальну компанію, НЕ намагайтеся самостійно усунути інцидент. Вони знатимуть, як правильно і безпечно вирішити проблему.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ efectuada, ésta podría caer, ocasionar grandes

1. Уважно дотримуйтесь інструкцій з інформаційного аркуша, що додається до виробу. **ada precaución.**

2. Якщо у вас є сумніви, **НЕ продовжуйте встановлення. Зверніться до персоналу кваліфікованого.** **¡ATENCIÓN!** Llame urgentemente a la compañía eléctrica. **NO intente**

3. Заземліть щоглу кріплення за допомогою кабелю 6mm . перерізом мінімум 1. recto y seguro.

4. Перевірте, чи належним чином затягнуті гвинти та гайки.

5. За потреби (зони з сильним вітром або дуже довгі щогли) використовуйте відтяжки вітрів.

6. **НЕ ПЕРЕБУВАЙТЕ** поблизу антени, поки вона передає. 7. Завжди дотримуйтесь максимальної потужності, встановленої нормами

3. чинні tierra el mástil de sujeción mediante un cable de 6mm². de sección

8. Розмістіть на щоглі самоклеючу етикетку "PELIGRO", що постачається з

4. антени, розмістіть її в достатньо помітному місці. (Висота погляду)

5. Si es necesario (zonas de mucho viento o mástiles muy largos) utilice tirantes de vientos.

6. **NO PERMANEZCA** cerca de la antena mientras se está transmitiendo.

PL КАРТКА ІНФОРМАЦІЇ ПРО БЕЗПЕКУ

9. Coloque en el mástil la etiqueta autoadhesiva "PELIGRO" suministrada con la antena, sitúela en un lugar visible (altura de la vista)

УВАГА

ВСТАНОВЛЕННЯ АНТЕН ПОБЛИЗУ ЛІНІЇ ВИСОКОЇ НАПРУГИ Є НЕБЕЗПЕЧНИМ !

SIRIO Antene не несе жодної відповідальності за несправності встановлення, що виникли внаслідок неправильного монтажу або застосування небезпечних практик. У разі проблем під час монтажу слід звернутися до навченого та досвідченого персоналу, а також для технічного обслуговування чи демонтажу.

1. Монтуючи антену вперше, для власної безпеки, попросіть допомоги фахівців.

2. Ретельно оберіть місце монтажу на відстані мінімум 2 довжин антени з відривом від щогли до лінії електропередачі. Не користуйтеся металевою драбиною, надягайте взуття з гумовою підшовою, рукавиці, сорочку з довгим рукавом і не працюйте за поганих погодних умов.

3. Якщо конструкція, що монтуються, починає падати, не підтримуйте її. 4. Якщо частина установки вже торкнулася кабелів під напругою, не видаляйте її самостійно, а лише зателефонуйте в енергопостачальну компанію.

Основні інструкції:

1. Ознайомтеся з інструкцією продукту.

2. Заземліть щоглу провідником мін. 6 mm .

3. Ретельно затягуйте з'єднання.

4. Використовуйте елементи щогли, стійкі до вітру.

5. Не перебувайте поблизу антени під час передачі.

6. Не перевищуйте ліміти потужності.

7. Позначте попереджувальну установку наклейкою «UWAGA».

RU информация о безопасности

ВНИМАНИЕ

установка данного устройства возле высоковольтных линий электропередачи опасна для жизни! Следуйте прилагаемой инструкции!

SIRIO Antenne не несе жодної відповідальності за несправності, що виникли внаслідок неправильного монтажу. Залучайте навчених і досвідчених персонал для допомоги з встановленням, технічним обслуговуванням, складанням або розбиранням. Зверніться до місцевого установника за консультацією або допомогою, за потреби.

1. Если Вы устанавливаете антенну в первый раз, найдите профессионального помощника. Ваш дилер может объяснить Вам способ установки антенны в зависимости от типа и размера антенны.

2. Тщательно выбирайте место установки. Расстояние до высоковольтной ЛЭП должно, как минимум, дважды превышать высоту мачты и антенны. **ПОМНИТЕ: высоковольтные ЛЭП, а также телефонные и другие кабельные линии находятся под напряжением, которое опасно для жизни!**

Во время установки антенны **ПОМНИТЕ:**

а) не используйте металлическую лестницу;

б) не работайте во влажную и ветряную погоду;

в) наденьте рубашку или куртку с длинными рукавами, обувь на резиновой подошве, а также используйте резиновые перчатки.

3. Если собираемая часть начинает падать немедленно отойдите в сторону и не препятствуйте падению. Помните, что антенна, мачта, кабель и металлические провода являются проводниками электрического тока. Даже легкое касание любой из составных частей антенной системы к открытому источнику электроэнергии может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током.

4. Если одна из частей устанавливаемой антенной системы в результате падения или по другой причине соприкоснулась с источником электроэнергии, **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО УСТРАНИТЬ ЭТО, ПОЗВОНИТЕ В АВАРИЙНУЮ СЛУЖБУ!**

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ АНТЕННЫ НА МАЧТУ

1. Внимательно следуйте инструкции по установке антенны.

2. Заземлите мачту медным проводом с сечением не менее 6 кв. мм.

3. Установите антенну, обращая внимание на правильность сборки и надежность затяжки болтов и гаек.

4. Если необходимо (районы с повышенными ветряными нагрузками или слишком длинная мачта) используйте специальные противоветровые направляющие.

5. Не находитесь вблизи антенны во время передачи.

6. Рекомендуется использовать максимально разрешенную мощность передачи в соответствии с законодательством.

7. Наклейте этикетку "ОПАСНО" упакованную вместе с антенной на мачту, на уровне глаз

CZ ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЛИСТ З БЕЗПЕКИ.

УВАГА

НЕ ПРАЦЮЙТЕ З АНТЕНОЮ ПОБЛИЗУ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРОВІДІВ !

SIRIO не несе жодної відповідальності у разі неправильного або небезпечного монтажу. Монтаж, обслуговування або демонтаж доручайте кваліфікованому спеціалізованому сервісу.

1. Якщо у вас немає досвіду монтажу, скористайтеся послугами фахової компанії

2. Використовуйте захисний одяг

3. Під час встановлення антени не передавайте

4. У разі будь-якого контакту з електропроводкою повідомте енергопостачальні компанії. Основні інструкції:

1. Уважно прочитайте інструкцію з монтажу

2. Заземліть антенну щоглу провідником 6mm

3. Особливу увагу звертайте на контакти та з'єднання

4. Не монтуйте антену за екстремально несприятливої погоди

5. Під час передачі не торкайтеся випромінювача

6. Не використовуйте вищу потужність, ніж вказана виробником

7. Позначте антену наклейкою "НЕБЕЗПЕКА"

8. Zvýšenou pozorností venujte kontaktům a spojení

9. Nemontujte antenu v **NEBЕЗПЕКА** ІНФОРМАЦІЯ ЛИСТ ID416 4/4 Rev.A

10. Při vysílání se nedotýkejte zářiče

11. Nepoužívejte vyšší výkon než je výrobcem určeno

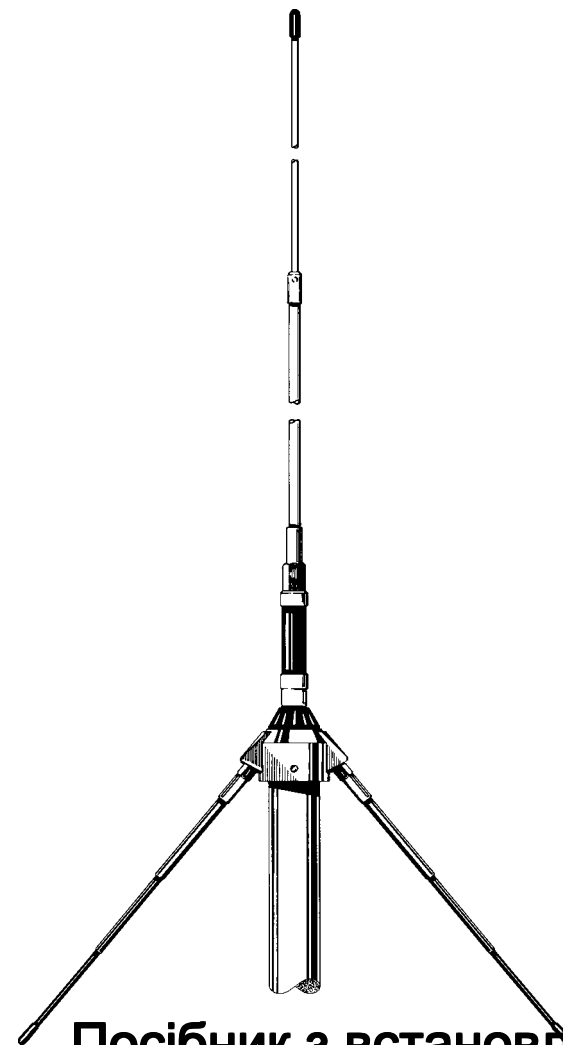
12. Antenu označte štítkem "NEBЕЗПЕКА"

SIGNAL KEEPER

Базова антена ground plane (з протипагамаи)

WARNING

INSTALLATION OF THIS PRODUCT NEAR POWER LINES IS DANGEROUS. FOR YOUR SAFETY AND BEFORE YOU BEGIN INSTALLATION, READ THE SEPARATE SAFETY INFORMATION SHEET.



Посібник з встановлення

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електричні дані

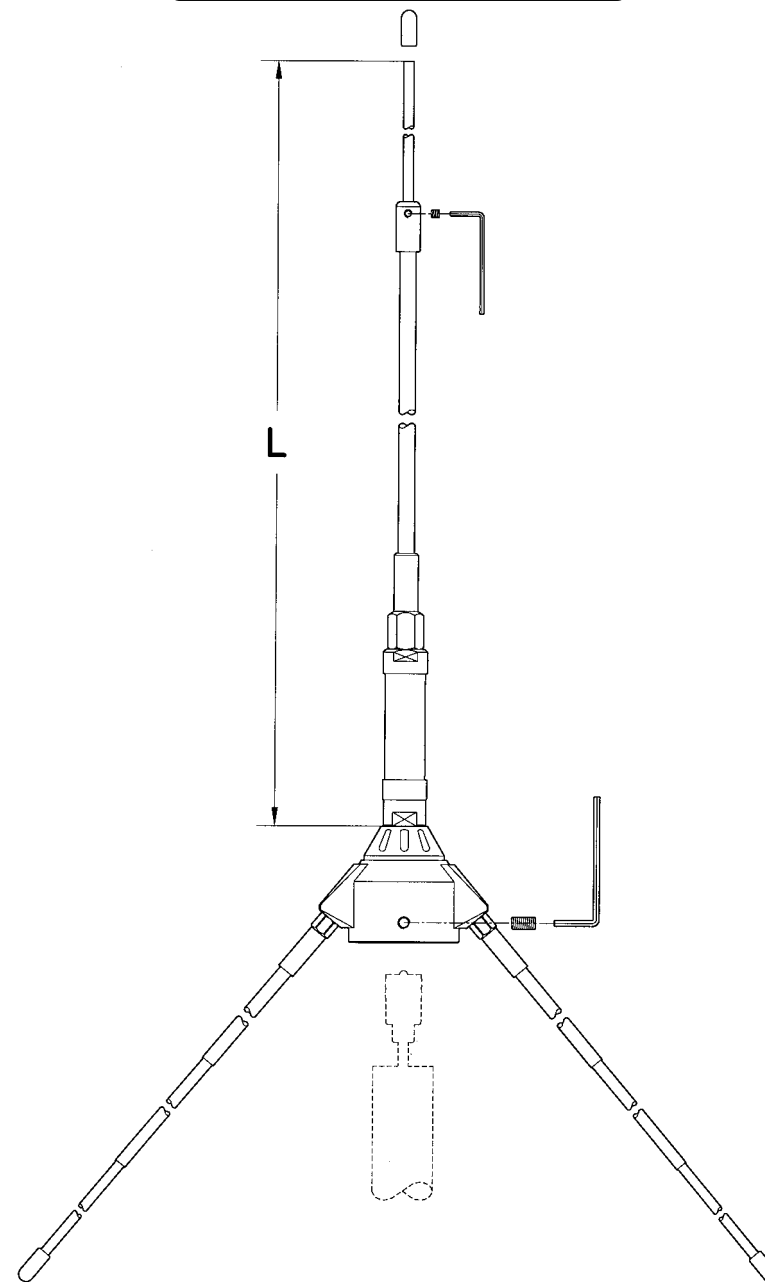
Тип	:	1/4 λ 3 котушкою в основі, ground plane (з противагами)
Діапазон частот	:	26-28 MHz
Імпеданс	:	50 Ω
Випромінювання	:	Всенаправлена
Поляризація	:	Лінійна вертикальна
Підсилення	:	0 dBd - 2.14 dBi
Смуга пропускання @ SWR $\leq$ 2	:	$\geq$ 850 кГц
КСХ на рез. частоті	:	$\leq$ 1.2
Макс. потужність	:	100 Вт (CW) тривало, 300 Вт (CW) короткочасно

Система живлення / розташування, підключення	:	Прямо / центр UHF-female
--	---	--------------------------

Механічні дані

Матеріали	:	Алюміній, хромована латунь, нейлон, нержавіюча сталь
Навантаження від вітру / стійкість	:	36 Н при 150 км/год / 130 км/год
Вітрова поверхня	:	0.03 m ²
Висота (прибл.)	:	2370 мм
Вага (приблизно)	:	640 г
Довжина радіала (приблизно)	:	640 мм
Монтажна щогла	:	$\varnothing$ 35-40 mm

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ



L = 1870 мм; використовуйте цю довжину як орієнтир і КСХ-метр для точного налаштування.